

Evidenčné číslo zmluvy

Prenajímateľa: D06358021/2023

Nájomcu: 13014521

Dodatok č. 6

k Zmluve o nájme miesta
na stožiar a časti nebytových priestorov č. 3/2011/ROP/358021/2011
uzavretá podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších
predpisov a § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov
SAP č. 358021/2011
v znení jej Dodatku č. 1, Dodatku č. 2, Dodatku č. 3, Dodatku č. 4 a Dodatku č. 5
(ďalej len „Dodatok č. 6“)

Uzatvorený medzi

Prenajímateľom

Obchodné meno: TRANSPETROL, a.s.
Sídlo: Šumavská 38, 821 08 Bratislava
V zastúpení: RNDr. Martin Ružinský, PhD., PhD., predseda predstavenstva
Ing. Karol Ladomerský, člen predstavenstva
IČO: 31 341 977
IČ DPH: SK2020403715
DIČ: 2020403715
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK7911000000002621021532
Registrácia: Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sa, vložka č.: 507/B
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomcom

Obchodné meno: SLOVNAFT, a.s.
Sídlo: Vlčie hrdlo 1,
824 12 Bratislava
Registrácia: Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sa, vložka č.: 426/B
V zastúpení: Ing. Vladimír Goceliak, vedúci útvaru Správa a evidencia majetku,
na základe poverenia
Ing. Veronika Pecníková, špecialista – hospodárenie s nehnuteľnosťami,
Správa a evidencia majetku, na základe poverenia
Útvar zodpovedný za uzatvorenie a plnenie zmluvy: Správa a evidencia
majetku
IČO: 31 322 832
DIČ: 2020372640
IČ DPH: SK2020372640
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
IBAN: SK69 0200 0000 0000 1470 2062
Za veci zmluvné: Ing. Veronika Pecníková, +421 915 995 875,
veronika.pecnikova@slovnaft.sk
Za veci technické: Ing. Igor Galovič, igalovic@slovnaft.sk, Prevádzkovanie produktovodu

(ďalej len „**nájomca**“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

s nasledovným obsahom:

Článok I

Predmet Dodatku č. 6

Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok č. 6 k Zmluve o nájme miesta na stožiar a časti nebytových priestorov č. 3/2011/ROP(358021/2011) zo dňa 15.02.2011, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 30.12.2011, Dodatku č. 2 zo dňa 31.12.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 31.12.2015, Dodatku č. 4 zo dňa 06.12.2017 a Dodatku č. 5 zo dňa 21.12.2020 (ďalej len ako „zmluva“).

1. Čl. III - Nájomné a spôsob jeho platenia, bod 1. sa mení a bude znieť nasledovne:

1. Celkové ročné nájomné za predmet nájmu zmluvy predstavuje sumu **1 860,- eur** (slovom: Jedentisícosemstošesťdesiat eur) bez DPH. Celkové mesačné nájomné za predmet nájmu zmluvy zodpovedá sume **155,- eur** (slovom: Jednostopäťdesiatpäť eur) bez DPH (ďalej len „nájomné“). V nájomnom nie je zahrnutá paušálna úhrada nákladov za dodávku elektriny pre napájanie technologického zariadenia nájomcu inštalovaného na základe tejto zmluvy v ročnej výške **24,- eur** (slovom: Dvadsaťštyri eur) bez DPH. Dodávka elektriny je poskytovaná len pre účely bežnej prevádzky inštalovaného technologického zariadenia nájomcu, pričom nájomca sa zaväzuje neprekročiť inštalovaný výkon a všetky zmeny týkajúce sa príkonu jeho zariadenia je nájomca povinný vopred konzultovať s prenajímateľom. Na základe vyúčtovacích faktúr od príslušného energetického podniku (dodávateľa elektriny) za celkový odber elektriny zašle prenajímateľ nájomcovi polročne faktúry, ktorými sa zúčtuje skutočná spotreba elektriny. Takto vyfakturovaný nedoplatok, resp. preplatok bude (povinnou) Zmluvnou stranou uhradený v lehote do 30 dní od doručenia faktúry. V nájomnom sú už zahrnuté všetky náklady a výdavky, ako aj akékoľvek iné plnenia finančnej alebo nefinančnej povahy, ktoré prenajímateľ vynaloží za účelom splnenia jednotlivých povinností podľa tejto zmluvy.

2. Čl. III - Nájomné a spôsob jeho platenia, dopĺňa sa nový bod 10. a bude znieť nasledovne:

10. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ podpisom Súhlasu so zasielaním elektronickej faktúry (Príloha č. 2 tejto zmluvy) potvrdzuje, že v súlade s ustanovením § 71 ods. 1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“) bude zasielať faktúry nájomcovi v elektronickej forme na emailovú adresu: SLdodavatelja@slovnaft.sk, a súčasne potvrdzuje, že súhlasí s podmienkami ich zasielania, uvedenými v Prílohe č. 2 tejto zmluvy. Nájomca potvrdzuje, že so zasielaním elektronických faktúr súhlasí. Nájomca ďalej berie na vedomie, že prenajímateľ nie je povinný zasielať aj faktúru v tlačenej, resp. listinnej písomnej forme. Elektronická faktúra je v zmysle § 71 ods. 1 písm. a) a b) zákona o DPH daňovým dokladom. Nájomca zároveň vyhlasuje, že má výlučný prístup k uvedenej adrese elektronickej pošty, na ktorú bude elektronická faktúra zasielaná.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Príloha č. 2 – splnomocnenie konať za spoločnosť sa v celom rozsahu nahrádza novou Prílohou č. 2 - Kópia Súhlasu so zasielaním elektronickej faktúry, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy a tohto Dodatku č. 6.

4. Čl. VI – Záverečné ustanovenia, bod 7. sa mení a bude znieť nasledovne:

7. Súčasťou tejto zmluvy je:

Príloha č. 1: Projektová dokumentácia

Príloha č. 2: Kópia Súhlasu so zasielaním elektronickej faktúry

Článok II
Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Všetky ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom č. 6, zostávajú v platnosti bez zmeny.
2. Tento Dodatok č. 6 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po jeho zverejnení v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tohto Dodatku č. 6 súhlasia.
3. Nájomca vyhlasuje a zaručuje sa, že:
 - nie je v likvidácii;
 - nie je v úpadku a ani mu úpadok nehrozí;
 - riadne si plní a plní všetky svoje zákonné povinnosti, a to najmä, ale nielen, v oblasti daní, odvodov a poistenia;
 - nepodal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie a takýto návrh sa podľa jeho vedomostí ani nepripravuje;
 - nepoveril správcu vypracovaním reštrukturalizačného posudku;
 - nie je voči nemu vedené žiadne súdne alebo rozhodcovské konanie, v rozsahu objektívne ohrozujúcom jeho ekonomické postavenie a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania ani nehrozí;
 - nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie v rozsahu objektívne ohrozujúcom jeho ekonomické postavenie ani akýkoľvek výkon zabezpečovacieho práva a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania a/alebo výkonu ani nehrozí;
 - neexistuje žiadna iná skutočnosť, ktorá by mohla mať nepriaznivý vplyv na plnenie povinností nájomcu uvedených v zmluve v takej kvalite, ktorá by ohrozila plnenie zmluvy riadne a včas, s odbornou starostlivosťou a poctivým obchodným stykom;
 - nie je on ani žiaden člen jeho štatutárneho orgánu trestne stíhaný;
 - neexistuje a ani nie je žiadny dôvod predpokladať existenciu dôvodu na zrušenie registrácie nájomcu pre daň z pridanej hodnoty podľa zákona o DPH;
 - sa zdrží akékoľvek korupčného správania alebo inej protispoločenskej činnosti a je si vedomý, že prenajímateľ má zavedenú silnú protikorupčnú politiku, ktorou absolútne odmieta akúkoľvek formu korupčného správania a učiní všetky kroky smerujúce k adekvátnemu vyvodeniu zodpovednosti voči subjektu takého konania;
 - nie je on, ani žiadna osoba v jeho organizačnej, riadiacej ani vlastníckej štruktúre, ani žiaden jeho konečný užívateľ výhod, uvedený na zozname subjektov alebo osôb, s ktorými je podľa práva Slovenskej republiky alebo práva Európskej únie zakázané priamo alebo nepriamo uskutočňovať akékoľvek transakcie alebo činnosti.

Vyhlásenia a záruky uvedené v tomto bode sa považujú za opakované a trvajúce počas celej doby trvania záväzkov podľa zmluvy. Nájomca je povinný informovať prenajímateľa o vzniku akejkoľvek skutočnosti alebo jej zmene, uvedenej v tomto článku zmluvy, a to bez zbytočného odkladu po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy. Akákoľvek nepravdivosť alebo porušenie akéhokoľvek vyhlásenia a záruk nájomcu sa považuje za podstatné porušenie zmluvy a zakladá právo na okamžité odstúpenie od zmluvy zo strany prenajímateľa; nárok prenajímateľa na náhradu škody tým nie je dotknutý.

4. Zmluvné strany dodržiavajú pri spracúvaní osobných údajov ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „Nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“).

Podľa zmluvy sa obe Zmluvné strany považujú za prevádzkovateľov vo vzťahu k osobným údajom kontaktných osôb a ďalších spolupracujúcich osôb uvedených v tejto zmluve.

Zmluvné strany spracúvajú tieto osobné údaje kontaktných osôb: meno, priezvisko, titul, e-mailová adresa, telefónne číslo, firemná adresa, pracovná pozícia/funkcia, podpis.

Zmluvné strany prehlasujú, že majú právny základ na poskytnutie (prenos) osobných údajov a dotknutá osoba bola informovaná o poskytnutí osobných údajov druhej Zmluvnej strane. Vyhlásenie o spracúvaní osobných údajov obsahuje náležitosti vyžadované Nariadením, resp. Zákomom.

Všetky informácie týkajúce sa ochrany osobných údajov a práv dotknutej osoby pri spracúvaní osobných údajov a povinnosti nájomcu ako prevádzkovateľa sú zverejnené a aktualizované na webom sídle nájomcu www.slovnaft.sk, O nás, odkaz Ochrana osobných údajov.

Ak zamestnanec alebo akákoľvek iná osoba, ktorá bola poverená plnením tejto zmluvy prenajímateľa vstúpi na územie nájomcu a za účelom povolenia vstupu sa osobné údaje tejto osoby vopred poskytujú nájomcovi, prenajímateľ sprístupní týmto osobám pred poskytnutím údajov Vyhlásenie o spracúvaní osobných údajov – Vstupy, ktoré je dostupné na webovom sídle SLOVNAFT, a.s., www.slovnaft.sk, O nás, odkaz Ochrana osobných údajov.

Všetky informácie týkajúce sa ochrany osobných údajov a práv dotknutej osoby pri spracúvaní osobných údajov a povinnosti prenajímateľa ako prevádzkovateľa sú zverejnené a aktualizované na webom sídle prenajímateľa <https://www.transpetrol.sk/ochrana-osobnych-udajov/>.

Na základe žiadosti Zmluvnej strany sa zaväzuje druhá Zmluvná strana kedykoľvek preukázať poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov vrátane prenosu osobných údajov v zmysle vyššie uvedených ustanovení.

5. Ak niektoré ustanovenia tohto Dodatku č. 6 nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tohto dodatku.
6. Tento Dodatok č. 6 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží prenajímateľ a jeden nájomca.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 6 prečítali, bol spísaný podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ním oprávnení zástupcovia Zmluvných strán pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
8. Súčasťou tohto Dodatku č. 6 sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 2: Kópia Súhlasu so zasielaním elektronickej faktúry
Príloha č. 3: Výpočet ceny predmetu nájmu

V Bratislave dňa 02.03.2023

V Bratislave dňa 28.02.2023

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

RNDr. Martin Ružinský, PhD., PhD.
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

Ing. Vladimír Goceliak,
vedúci útvaru
Správa a evidencia majetku
SLOVNAFT, a. s., na základe poverenia

Ing. Karol Ladomerský
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

Ing. Veronika Pecníková,
špecialista
Správa a evidencia majetku
SLOVNAFT, a. s., na základe poverenia

SÚHLAS SO ZASIELANÍM ELEKTRONICKEJ FAKTÚRY/ OZNÁMENIE O ZMENE ÚDAJOV

v zmysle § 71 ods. 1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Súhlas“)

Dodávateľ	
Obchodné meno	
Sídlo	
IČO	
DIČ	
IČ DPH	
Zastúpený	
E-mailová adresa z ktorej budú zasielané elektronické faktúry	
Názov .pdf súboru - elektronickej faktúry <i>(rovnaká štruktúra názvu sa použije pre každú faktúru – označenie musí byť v súlade s bodom 4)</i> Príklady: „Invoice_Slovnaft_RRRMMnnn.pdf“ „Faktura_12345.pdf“ „Dobropis123456789OK.PDF“	
Kontakt na osobu zodpovednú za technické nastavenie zasielania e-mailov	

Dodávateľ podpísom tohto Súhlasu potvrdzuje, že v súlade s ustanovením § 71 ods. 1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“) bude zasielať faktúry spoločnosti SLOVNAFT, a.s. v elektronickej forme, a súčasne potvrdzuje, že súhlasí s podmienkami ich zasielania, uvedenými nižšie. Spoločnosť SLOVNAFT, a.s. potvrdzuje, že so zasielaním elektronických faktúr súhlasí.

Podmienky zasielania elektronických faktúr:

- Elektronická faktúra je v zmysle § 71 ods. 1 písm. b) zákona o DPH daňovým dokladom.
- Dodávateľ je povinný zabezpečiť vierohodnosť pôvodu a neporušenosť obsahu faktúry vyhotovenej v elektronickej forme. Podpis faktúry kvalifikovaným elektronickým podpisom sa nevyžaduje.
- Dodávateľ sa zaväzuje elektronickú faktúru odosielať **z e-mailovej adresy uvedenej vyššie** a doručovať na e-mailovú adresu SLdodavatel@Slovnaft.sk.
- Elektronická faktúra musí mať v názve **jednoznačné označenie pre identifikáciu (faktura, invoice, dobropis)**; názov môže popri jednoznačnom označení bez diakritiky obsahovať aj ďalšie znaky (čísla alebo písmená). Štruktúra, v akej sa bude elektronická faktúra označovať, a ktorú si Dodávateľ zvolí a zadá v záhlaví tohto Súhlasu, musí byť zachovaná pri každej faktúre. Zmenu štruktúry označenia je potrebné vopred písomne oznámiť.
- Elektronická faktúra musí byť **vo formáte PDF (PDF/A)** a nesmie byť zaheslovaná, zamknutá na tlačenie, ani komprimovaná.
- Každý e-mail môže obsahovať **iba jednu prílohu** s jednou elektronickou faktúrou. Ak sa k faktúre prikladajú ďalšie dokumenty (dodací list, preberací protokol a pod.), tie musia byť obsiahnuté v tom istom elektronickom dokumente a vždy nasledujú až po samotnej faktúre. E-mail s elektronickou faktúrou (vrátane prikladaných dokumentov) nesmie byť väčší než 25 MB.



Slovnaft

MEMBER OF MOL GROUP

7. Elektronická faktúra, ktorá nebude mať náležitosti daňového dokladu, nebude zabezpečená vierohodnosť jej pôvodu a neporušenosť obsahu, ktorá bude zaslaná z inej než vyššie uvedenej e-mailovej adresy, alebo bude zaslaná inak v rozpore so stanovenými podmienkami, bude odmietnutá/neprijatá a považovaná za nedoručenú.
8. Dodávateľ vyhlasuje, že má výlučný prístup k zadefinovanej e-mailovej adrese, a zaväzuje sa písomne informovať spoločnosť SLOVNAFT, a.s. o akýchkoľvek zmenách, majúcich vplyv na zasielanie elektronických faktúr (najmä zmena e-mailu, z ktorého budú zasielané elektronické faktúry, štruktúra označenia faktúry a pod.). **Zmeny oznámi Dodávateľ zaslaním tohto Súhlasu (oznámenia o zmenách) s novými údajmi.**
9. Elektronické faktúry môže Dodávateľ zasielať od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení potvrdeného Súhlasu.

Konajúca osoba svojím podpisom potvrdzuje, že je v tejto veci oprávnená v mene Dodávateľa konať.

miesto a dátum	podpis/pečiatka
----------------	-----------------

Doplňujúce informácie:

- *Vyplnený a podpísaný Súhlas prosíme zaslať elektronicky na e-mailovú adresu: dohody@slovnaft.sk. Súhlas pre každú spoločnosť (SLOVNAFT, a.s. alebo dcéry) zašlite ako samostatný e-mail. Ako prílohu Súhlasu prosíme do mailu priložiť aj VZOR faktúry s presným názvoslovím (vzorová faktúra neslúži ako daňový doklad a nebude zaúčtovaná).*
- *Dodávateľ môže zasielať elektronické faktúry z rovnakej e-mailovej adresy spoločnosti SLOVNAFT, a.s. ako aj jej dcérskym spoločnostiam, avšak až po zaslaní samostatného Súhlasu pre každú spoločnosť.*
- *E-mail s faktúrou nemusí obsahovať text v predmete ani v tele.*
- *O doručení Súhlasu a jeho spracovaní nebude Dodávateľ automaticky notifikovaný. Spoločnosť SLOVNAFT, a.s. bude informovať Dodávateľa len v prípade, že systém nerozpoznal e-mailovú adresu alebo zasielaný súbor.*

		Nájom Priestory	Nájom stožiar	Cena spolu mesačne	Cena spolu ročne	Úhrada za el. energie mesačne
lokalita	Nájomca					
Veterník, k.ú. Skalica	Slovnaft	85,00 €	70,00 €	155,00 €	1 860,00 €	2,00 €